

立命馆亚洲太平洋大学



1999年5月 第五期

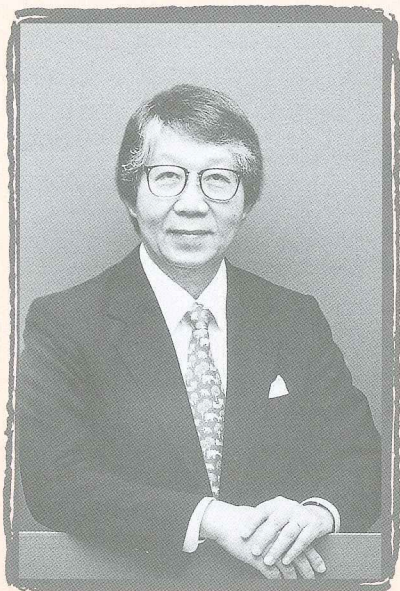
目 录

- p1 ● Tommy Thong-Bee KOH 教授寄语 APU
- p2 ● 专访：今后的亚洲太平洋研究一纪：宝坤所长
- p4 ● 留学生招生活动 [泰国篇] [印度篇]
- p5 ● APU 问答 / 日韩高中教育交流研讨会

- p6 ● “九州高中生APEC大会”顺利召开！ / “亚洲太平洋有奖征文比赛”
- p7 ● 大分・别府事务所短讯 / 施工进度情况
- p8 ● 立命馆短讯

A JOURNAL REPORTING PROGRESS OF RITSUMEIKAN ASIA PACIFIC UNIVERSITY

寄语立命馆亚洲太平洋大学



欣闻在九州创设立命馆亚洲太平洋大学的事业已经启动，我感到十分欣喜。50%的学生来自世界各地，就已决定了它将是一所国际性大学。日本在亚洲太平洋地区肩负着领导责任。为此，日本需要进一步地向世界敞开门户，成为一个更加国际化的国家。新成立的大学必将为日本的国际化做出贡献。我非常高兴能够担任立命馆亚洲太平洋大学学术顾问委员。

Tommy Thong-Bee KOH 教授

简历

Tommy Thong-Bee KOH

现任新加坡外交部无任地大使、亚洲・太平洋财团理事长。“地球会议”(the Earth Council) 成员。

1971年至74年任新加坡大学法学系主任。1968年至71年作为新加坡常驻联合国代表被派至纽约，同时任新加坡驻加拿大高等事务官。1974年至84年，作为常驻代表再次被派至联合国，并兼任加拿大高等事务官及驻墨西哥大使。1984至90年任驻美大使。1981、82年任第3届联合国海洋法会议主席。1990至92年任联合国环境开发会议组委会及会议委员会委员长。1993年8月和9月被联合国秘书长任命为特命全权公使，率使节团遍访俄罗斯联邦、拉特比亚、里特亚尼亚、艾斯特尼亚。1994、95年任美国斯坦福大学国际问题研究所客座教授。1993年至95年，任主管持续发展的联合国上级顾问。

KOH 教授获新加坡大学最高法学名誉学位，为哈佛大学法学硕士并在剑桥大学研究生院获犯罪学学位。此外，1984年艾尔大学授予其名誉法学博士称号。同时还获哥伦比亚大学、斯坦福大学、乔治敦大学、福兰查尔法律外交学校等颁发的各类奖项。1971年荣获公职星章 (the Public Service Star)、1979年获公益功绩奖章 (the Meritorious Service Medal)、杰出功绩勋章 (the Distinguished Service Order Award) 等。1993年3月被荷兰皇太子任命为金方舟勋位上级勋爵士 (Commander in the Order of the Golden Ark)。荣获由日本工商会议所新加坡财团 (JCCI Singapore Foundation) 颁发的艺术奖和文化奖。

纪：宝坤

KEE Pookong



维多利亚工科大学(澳大利亚)教授
亚洲太平洋研究中心所长

纪：宝坤教授立足澳大利亚，并以新加坡、马来西亚、夏威夷(东西研究中心)为舞台，从心理学、社会学、政策学的角度对移动交流论进行实践性研究，为国际知名学者。

今后的亚洲太

——今天，我们请来了维多利亚工科大学(澳大利亚)亚洲太平洋研究中心的纪：宝坤教授。围绕着“移民与多文化社会”这一主题，想请教一下纪：教授的观点。

纪 这次有机会和大家谈一谈亚洲太平洋发展各个侧面的研究工作，我感到十分高兴。我的见解均来源于个人经验，对读者来说，也许既片面又缺乏系统性。我希望今后立命馆通讯多多介绍其他学者的见解，希望各类研究工作能为阐明亚太地区各国社会经济、政治文化的变迁做出贡献。

我先简单地做一下自我介绍。我出生于马来西亚，父母是来自中国南部的移民。在华语学校念完初中后，升入一所英语进行教学的高中。之后，考入澳大利亚的阿德莱德大学，专攻经济学、政治学和社会心理学。获得心理学优等学位后，我一直在马来西亚和新加坡工作，直至获得澳大利亚国立大学博士奖学金。

在以上简单的履历介绍中，我提到了对我的观点、专业的选择及职业生涯，甚至对我的工作和居住地点均产生了巨大影响的几大因素。例如，早期的中英文学习，帮助我跨越了接受英语教育的中国人和接受华语教育的中国人之间的差异。而这一差异在当时是极为重要的。它将马来西亚华人和新加坡华人的价值观及行为一分为二，至今在两国仍能目睹其影响。从某种程度上来说，这一差异与追求政坛专利费的中国式、亚洲式价值观形成了鲜明对比，它把西洋化的事物和英国式事物皆看作是同一事物。在冷战其间，前者还包括了将中国大陆的社会政治改革也看作同一事物。

当政府把马来西亚语定为国语，大力鼓励人们学习马来语时，我的双语、双文化的知识财富在马来语的学习中得到了进一步强化。但是这一过程中，也包含了对中文和印度语系语言教育的轻视。马来语、中文、印度语系的语言 and 文化的日常熏陶、欧洲传统的脉脉相承，孕育了我对异文化

的兴趣，强化了我的能力，为我后来从事多文化问题的研究及推进政策的实行提供了牢固的基础。

——您是从哪一方面的课题着手研究的？

纪 从澳大利亚回来后，我的第一份工作是在吉隆坡附近的一家少年教养院担任生活顾问，对那些无法适应家庭及学校生活、无法适应工作环境的少年们进行各种指导。之后，在当时新加坡大学布其提玛校园内的高等教育开发地区研究所，东南亚各国教育部长伞下的一个机构做了一年的研究员。研究员这一工作，成为我从事地区开发合作研究的一个绝佳的台阶。籍此机会，我与来自东南亚各国的研究者们结下了永久的友谊。

在那儿，研究的主要内容是“实践服务”，即号召大学生们更多地从事农村地区劳动的一项活动。这一活动后来在拉丁美洲和非洲的部分地区相当普及。此外，它和中国的“知识分子应向农民学习”的下放运动也颇有相似之处。我的研究重点是马来西亚，我有幸结识了几位对吉隆坡、槟城的农村开发和其他国家开发项目抱有兴

趣的马来西亚年轻学者。

对马来西亚的研究，与马来西亚圈、中国圈、印度圈共同体的诞生方式息息相关。它和后来我在澳大利亚国立大学发表的心理学博士论文的主题也有关联。这一研究使我获得了澳大利亚国立大学的奖学金，并得到了福特财团、洛克菲勒财团人口开发政策计划的支持。它着重调查了马来西亚三个重要的民族集团之间诞生价值观的差异、行为的差异、尤其家庭规模大小的显著差异以及由此引发的心理、社会、经济、文化等要素。

仅凭教育水平、收入、职业及其他一些社会经济重要因素，来解释马来西亚人永久性的高出生率和华人的低出生率是远远不够的，我对马来西亚半岛地区的城市

与农村的研究为这一结论提供了有力的证据。以上这些研究成果，它与檀香山东西人口研究所的心理学者、社会学者、人类学者、人口统计学者以及密执安大学、澳大利亚国立大学学者组成的“超越一国的价值及儿童费用研究小组”的大部分研究成果取得了一致。

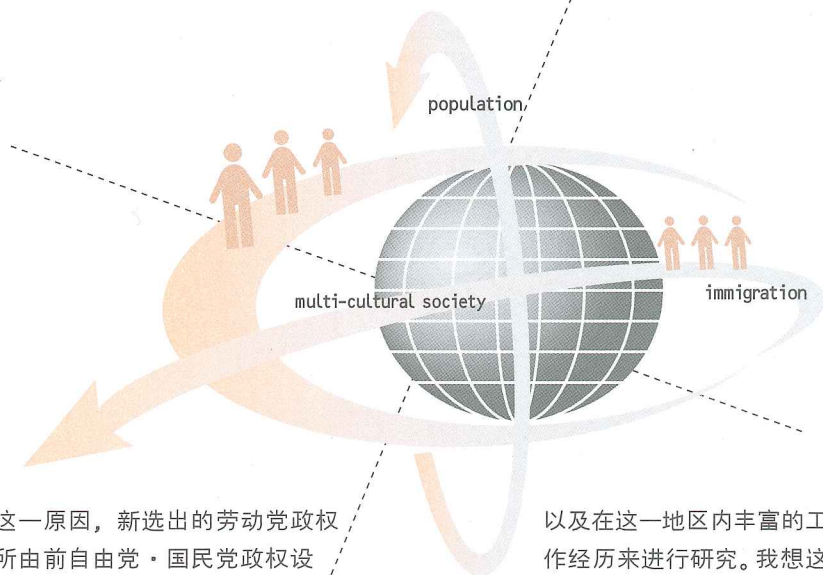
——您曾在夏威夷从事过人口问题的研究，您觉得哪些课题比较重要？

纪 在结束博士课程的研究后，我在1980年担任了夏威夷东西人口研究所研究员。该研究所是亚太地区一个重要的研究教育中心，各项研究活动极为活跃。斯坦福大学美籍华人教授出任理事长，生于日本，会懂中文的韩国人出任人口研究所所长，使该研究所得以与中国合作进行了各项重要的研究。他们尤其为人口问题领域的合作做出了贡献。

但是，里根就任总统后，华盛顿政府在国内采取了家长出生制和反人口控制的姿态，同时立刻剥夺了人口问题的研究经费。这一思想观念的变化并不仅仅限于欧美。很快在马来西亚，马哈蒂尔政权也开始倾向支持人口众多对国家有利这一观点。东亚及东南亚各国经济的快速增长，令新加坡、香港、台湾、日本和韩国出现了劳动力不足的问题。同时它也怂恿了各国转换人口政策，亚洲几个国家的家庭计划或人口教育机关因此而改名，爱滋病等其他全球性问题开始取代出生数减少问题，成为人口研究新的先驱课题。

夏威夷的这段生活成为我极其珍贵的一段人生经验。在东西中心，我有幸与众多的美国专家和来自亚太地区的学者相识，他们将各自的人生都奉献给了亚太地区形态各异的社会研究。在这些中间，有的人对亚太地区的语言和文化造诣极深，有的人他的人生本身就与异文化相互理解、与和平有着千丝万缕的联系。夏威夷雄伟

平洋研究



辽阔的风景，拥有不同祖先的纯洁的居民，孕育了多种文化的勃勃生机，使它成为一个学习异文化、促进国际理解与交流的理想场所。我相信立命馆亚洲太平洋大学也将展开多文化国际教育，在远眺别府湾的这座山丘上，学生们定将重温曾几何时我在夏威夷的那番学习经历。

——有关澳大利亚多文化社会的研究是一个极为重要的课题，您是在怎样的背景下开始这一研究，同时您认为哪一个领域比较重要？

纪 结束在夏威夷的研究后，我在1981年作为移民回到了澳大利亚，进入新成立的澳大利亚多文化问题研究所从事研究工作。这一研究所是澳大利亚政府为了促进多文化社会的建设而设立的一个联邦政府机构，这儿的工作很适合我。在研究所的5年中，我主要研究政策问题，在展开研究工作需要和联邦、州、地方政府以及三教九流的反对团体、包括反对盎格鲁·凯尔特价值观淡薄化的团体巧妙地进行各种交涉，因而这一工作充满了挑战性。在研究所期间，我参与研究了众多的研究计划，诸如多文化教育、多文化广播电视以及新移民抵澳后的接受体制和政府服务内容，其中包括新移民的工作问题、住宅、司法支援、对高龄者、儿童、女性的支援等等。

这一时期，澳大利亚发生了政权交替，政府的多文化政策方向也有所改变，并开始反映在研究所的工作上。这一变化中极为重要的一面是，新劳动党政权强调公平，强调少数派也应享受国家资源。由不同的群体组成的社会存在着歧视，为了消灭歧视而采取的政策是否奏效，成为最近各界议论的话题。其实，在当初政策重点由保障机会均等转向均分成果之际，早已显示出了这一预兆。就澳大利亚多文化问题研究中心而言，要同时立项研究内容迥然不同的政策概论和其他政治课题已是困难重

重。由于这一原因，新选出的劳动党政权关闭了这所由前自由党·国民党政权设立的研究所。

在墨尔本大学应用经济社会科学研究所以工作一段时间后，1989年我转到另一个国家级研究机构移民和人口问题研究所，这一研究所后来竟也走上了同样的道路，令人啼笑皆非。该研究所是劳动党政权为研究与移民有关的经济、社会、环境及国际形势变化而设立的。其研究成果一贯明确反映了移民的长期经济利益。然而，现任总理乔·赫沃德却认为是移民使失业情况恶化，经济衰退时必将引发社会混乱，于是在他领导下的自由党·国民党政权下令关闭了这家研究所。

诸如此类的情况，使为达到某个政策目标而进行的社会学、经济学研究与应用时的矛盾趋于表面化。它证实了依靠来自政府、产业界及其它现有权益团体的外部资金进行的一切研究其实是脆弱无比、不堪一击。它也掀起了一股论潮，人们开始探讨不为价值观所左右的社会科学到底是否有可能存在。从某种程度上来说，唯有使用能被大众接受的、能够取证的、透明度较高的数据收集方法，才能将以上困难减少到最低限度，研究工作也才有助于促进计划政策的公式化，才能对其做出正确的评价。要做到这一点，需要研究人员拥有知识分子的诚实和勇于解决问题的职业精神。

——您目前担任维多利亚工科大学亚洲太平洋研究中心所长这一重要职务，最后想请您介绍一下那儿的研究趋势以及您最近比较关心的研究课题。

纪 至今为止在维多利亚工科大学亚洲太平洋研究中心度过的5年光阴，是特别愉快的日子。这儿的工作无论从我个人角度还是从专业角度出发，都令我深感兴趣。我可以运用心理学、政治学、经济学知识

以及在这一地区内丰富的工作经历来进行研究。我想这儿的科研成果将对未来太平洋地区的成长与交流产生影响。

尤其值得一提的是，我能够对移民、旅游、国际学生的移动等国际间的人口移动问题做了一些研究。在这一领域中，以前多侧重于研究国际学生的接受方和目的国家的影响，但我觉得剖析这种移动的原因和过程，可以直接为加深地区合并和相互依存的理解做出贡献，因此也是很重要的。

此外，我还对澳大利亚在发展过程中产生的、影响亚太地区邻近国家关系的诸多问题展开了积极的研究，完成了澳大利亚政府委托的经营顾问报告。在这些发展关系中极为重要的一点是，澳大利亚亚太共同体的成长、多样化和合并，即在亚太地区内，如何使澳大利亚作为一个文化多姿多彩、经济公平的社会保持持续成长。

最近，我对国际移民带来的地球家族、社会、文化、经济网络抱有很大的兴趣。回顾至今为止的研究工作，包括了含经济关系的华人的移动、正在发展的华人的同一性、东南亚及东亚充满活力的华人文化社会，以及太平洋沿岸多文化国家与中国的交错往来等等。

以上这些研究，尤其是超越共同体和国家界限的比较科学领域，对于立命馆大学，或者其他计划增开研究处于相互依存关系中的世界学科的教育机构来讲，都是非常重要的研究领域。

——今天，有机会聆听您对亚洲太平洋学最新研究内容的介绍，尤其是移民和多文化社会研究方面的您的见解，使我受益非浅。谢谢。

留学生招生活动

[泰国篇]

泰国国土面积为51万平方公里，是日本的1.4倍。它的国土从印度尼西亚半岛的中部一直延伸到马来半岛的北部，与马来西亚、缅甸、柬埔寨、老挝接壤。泰国人口约为6000万，其中95%为佛教徒。

泰国工作组从2月1日起前往泰国访问了2个星期。这次访泰已是第4次。这次得到了泰国大学Twee副校长的鼎力支持，通过他的人际关系，以泰国西部和南部为中心共拜访了19所各地的名牌学校。在拜访校长、教务主任、负责升学指导的老师的同时，在拜访的19所学校中，向16所学校的11年级（相当于日本的高中二年级）学生共约1800名进行了APU的说明。有的学校参加说明会的学生人数达到了420名。

我们首先用英语进行说明，之后由Twee老师翻译成泰语，有的学生不仅能听懂英语的说明，还用英语提问。提问内容集中在①奖学金、②选拔方法、③在日本的生活、④将来去向·就职等。有的会场还出现了这样的一幕，有学生提问：“大学里要穿校服吗？”老师回答到：“没有特别的规定，穿和服也可以”。一问一答，会场内笑声迭起，气氛活跃。我们觉得，最初抱着半信半疑的态度听讲的学生们在进行问答的过程中逐渐开始对APU感兴趣。此外，我们还感到在说明会结束后，起初和学生一样半信半疑的老师也对APU发生了浓厚的兴趣。其中，有的学校还当场帮助我们联系另外一所学校。

今后我们将进一步开展各种工作，争取让更多优秀的泰国学生能升学进入APU。



[印度篇]

APU展开活动的国家中印度属最西面的一个国家，它是世界文明发祥地之一，拥有极为悠久的历史，其国土东西南北均跨3000公里，是一个拥有9亿多人口的联邦国家。即使是被誉为世界三大宗教的佛教，在这个国家仅仅被看作是印度教的一个流派。它的历史、国土、人口、宗教自是不必赘述，就拿文化、人种、风土、气候、政治、经济、社会、语言来讲，无论是哪一方面，都无法用一句话来概括，这就是印度这个国家的多样性和历史性。

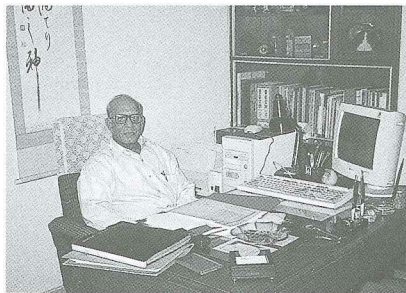
这次印度之行，由于日程紧张，自2月9日出发只有5天时间，因此我们选择了德里市内实行一校12年教育的Public School作为本次的访问对象。每拜访一所学校，我们都发现校方手中没有任何有关日本大学的信息。但是，通过定期邮寄的资料，再加上这次我们对APU的信念和教育制度做了直接说明，终于和4所德里有代表性的名牌Public School签订了学生推荐协定，总计和10所学校的45名学生签订了推荐协定。

这一成果与从去年开始，作为当地联络处主任协助我们工作的原奈路尔大学教授Verma博士的大力支持是分不开的。Verma博士是留日先驱，又是编纂第一本日印词典的日本研究先驱学者。博士从奈路尔大学退休后，表示今后愿成为印度和日本，尤其是印度与APU之间的友谊之桥，愿向优秀的印度青少年介绍APU的魅力，他将自己的家提供给我们，作为APU的当地办事处。

在开头我们也提到过，印度教育界除了拥有传统历史的宗教教育和民族教育以外，还引进了现代西欧式教育，因此复杂的复线式教育制度和教育体系依然驾临在10万多所高中上。正因为它是这样一个国家，所以我们想尽量招收更多的学生。这就是印度。

Verma氏的联系地址如下：

Dr. Satya Bhushan Verma
Visiting Professor of Research Center for Asia Pacific Studies,
Academic Advisor and Liaison Representative in India,
Planning Division for Ritsumeikan Asia Pacific University, Kyoto, Japan
Address: D-3/ 3585 Vasant Kunj New Delhi-110070, India
Tel: +91-11-6893630 Fax: +91-11-6122270
E-mail: vermasb@vsnl.com



(为了搞好留学生招生工作, 我们和各国高中及各类机关顺利地签订了学生推荐协定, 并在各个国家举行了面向学校校长、负责升学指导的老师、学生家长以及广大学生的 APU 说明会。下面介绍一下说明会上人们比较关心的几个问题。

问1 APU 的“亚洲太平洋系”以及“亚洲太平洋经营管理系”具体是进行哪方面的学习?

答1: “亚洲太平洋系”学习的核心是与广阔的亚洲太平洋地区富有多样性的文化、历史、国情、自然环境等相关的基础知识, 以及英语和亚太地区的语言, 做到能够运用自如。同时还将学习〈都市与环境〉〈信息媒体〉〈亚洲太平洋与旅游〉等方面的专业知识。

“亚洲太平洋经营管理系”在安排专业课程时, 首先将具体的经营管理手法分为〈财务会计〉〈市场管理〉〈生产管理〉〈人材管理〉4 个方面, 在广泛学习各方面的基础知识后, 学生可以选择自己感兴趣的领域进一步学习高深专业知识。

问2 在 APU 留学, 大约需要多少费用?

答2: 大学入学时需要缴 10 万日元, 还有每年的学费大约为 100 万日元。1 个月的生活费大约是 8 万~10 万日元。

问3 APU 有学生宿舍吗?

答3: 所有的留学生新生都可以住进大学的学生宿舍。升入 2 年级后搬到普通的校外宿舍, 可以与当地居民进行交流。

问4 在日本生病受伤时, 是否有支援留学生医疗费等的制度?

答4: 在日本, 为了避免发生意外时无法支付昂贵医疗费的情况, 法律规定所有人 (包括计划在日本居住一年以上的留学生) 都必须加入国

民健康保险, 支付保险费 (1999 年度 年额 15400 日元)。加入保险后, 由国家承担 70 % 的医疗费, 对于留学生来讲, 剩下的 30 % 医疗费中的 80 % 还可以得到补助 (事后退还), 因此实际只需负担 6 %。另外, 大分县还有国民健康保险费补助制度。 (1999 年度补助 1/2)

问5 怎样才能获得 APU 的详细资料?

答5: 请向以下 APU 开设事务局询问。

立命馆亚洲太平洋大学开设事务局 国际科

日本国京都市北区等持院北町 56-1

TEL: +81-75-465-8370

FAX: +81-75-465-8371

电子邮件: ml-apu4u@ml.ritsumeit.ac.jp

主页网址: <http://www.apu.ritsumeit.ac.jp/>

Forum in Oita



KOREA



JAPAN

日韩高中教育交流研讨会

1999 年 1 月 22 日 (周五) 至 24 日 (周日), 以韩国的 51 所学生推荐协定校校长与大分县 20 所学校的校长为中心, 在大分县别府市举办了“日韩高中教育交流研讨会”。

22 日, 预定担任立命馆亚洲太平洋大学校长的坂本和一代表主办单位致辞, 拉开了研讨会帷幕, 之后大分县和别府市分别就县、市的概况做了说明, 同时共有 7 位校长发言, 研讨会圆满地划上了句号。

翌日, 参加会议者一行视察了 APU 的施工现场, 参观了有关设施并听取了大分县·别府市工作人员的说明, 带着一份崭新的感动于 24 日踏上了归途。

这一研讨会, 令我们感受到国内外对 APU 的浓厚兴趣和深深的期待。

【日韩高中教育交流研讨会发言者】

原尻正信 (大分舞鹤高中校长)、李钟英 (大元外国语高中校长)、小山康直 (大分高中校长)、金凤吉 (庆南高中校长)、加藤直树 (立命馆高中校长)、吕晨九 (庆熙高中校长)、木村一信 (印度尼西亚办事处主任)

■安养外国语高中 朴番淳 学生家长会长主席

教育界人士如此关心, 我想一定能够培养出不受以往灰暗思维方式束缚的、热情活泼拥有未来远大志向、能够肩负国家与社会某一领域重任的人材。我希望将亚洲连接为一个共同体的领袖能够在 APU 诞生。

■世和高中 金泳复校长

从国家利己主义升华, 培养为亚洲太平洋地区的和平全力奋斗的领袖, 我对 APU 的这一和平主义教育充满了期待。同时, 我还希望韩日两国的学生从能够引起共鸣的问题意识着手, 携手探索解决问题的途径, 认同两国的文化, 互相理解, 互相交流。

■五山高中 金容赞 (学生)

作为一个希望来 APU 留学的学生, 我希望 APU 能够与各国学生展开各个领域的交流, 小则为“大学”, 大则为“世界”做出贡献。

■庆南高中 千诚云 (学生)

我希望 APU 能够搞好与地区社会的交流, 率先构筑地区网络, 发挥领头作用。

■明德外国语高中 崔英姬 日语教研主任

如果说 20 世纪: 是世界合为一个整体的过渡期, 那么 21 世纪: 的世界必将成为一个大家庭。例如, 在今后的人际关系中, 人们交友识人时不会注重对方是哪国人, 而注

重对方是持怎样的想法。我认为我们应更进一步加深对迄今为止看作“他”视的外国文化的理解, 将其作为“我”的东西予以接受。也就是说, 韩日两国不应只停留在目前的经济方面的、物理上的交流, 而有必要更加积极展开人、精神、文化方面的交流。

■大元外国语高中 李钟英校长

要让距离很近但隔阂甚深的两个国家走到一起, 要开发领导亚洲的项目以唤起共鸣, 语言的理解与精神交流的深化是不可缺少的。我希望各位不懈努力, 培养出能够引导世界亚洲的名副其实的领袖人材。

■养正高中 严圭白校长

身具多姿多彩的文化、历史、宗教等特性的亚洲各国青少年聚集在一个校园内, 互相学习太平洋沿岸各国的语言, 加深对异文化的发自心底的理解, 同时研究学习亚太时代各个领域的政治、经济、文化等问题。我希望 APU 能成为一所培养各个领域杰出指导人士的大学。



“九州高中生 APEC 大会”顺利召开！



1999年3月13日（福岡）、14日（小倉）、22日（大分）“九州高中生APEC（Asia Pacific Educative Conference）”在九州召开。高中生APEC是高中生就

亚洲太平洋地区的研究进行发表和讨论的会议，去年11月在立命馆大学京都衣笠校园举行了第1次会议，本次九州大会是第2次。这次以去年举办的“亚洲太平洋有奖征文比赛”以及“韩国有奖征文比赛”的获奖者为主进行了发表，之后又举办了来场者讨论会。下面报告一下3个会场之一的大分会场的情况。

大分会场 报告

去年有奖征文的获奖者（韩国3名、大分3名）进行了发表，之后又举办了讨论会。100多名热心听讲的参加者中有的是从鹿儿岛县、兵库县、大阪府、熊本县等地远道而来的。下述6名同学进行了发表。

- “为了我们共同的未来” ——（一等奖）韩国 大邱女子高中2年级 权美善
- “我们还年轻、让我们勇敢地奔向未来” ——（二等奖）韩国 富川高中2年级 洪淳在
- “迈向和平的第一步” ——（优胜奖）大分县立佐伯鹤城高中2年级 堺 晶子
- “21世纪：APEC的前进方向与韩国的未来蓝图” ——（优秀作品奖）韩国 世和高中2年级 李有镇
- “作为一个人” ——（入选作品·诗）大分县立中津商业高中2年级 中入茉莉子
- “真正的支援” ——大分县立别府鹤见丘高中1年级 山村佳奈

获得一等奖的权美善同学阐述了她的具有高中生风格的建设性意见。她说道，韩国要想摆脱目前的经济危机，重要的是要以本国文化为自豪，要创造环境培养能够积极开拓未来的人材，要拥有自己的面向世界的理想。肩负21世纪：重任的我们，应努力奋斗、不惜余力创造一个光辉的时代。

获优胜奖的堺同学谈道，我们既应该对过去的事进行反省，但又不能为过去所束缚，重要的是今后该如何与世界上的国家相处下去。她认为应把视野转向广阔的世界，去熟悉世界，同时肩负未来重任的自己这一代人的努力非常重要。

发表结束后的讨论会上，大家就日韩关系和彼此对对方国家的印象进行了开诚布公的交谈。韩国一方提出了“日本的年轻人大模大样地坐在上一辈子人创造的财富上，忘记了努力”，以及“日本的性文化过于开放”等尖锐的意见。

次日，来自韩国的高中生们在结束别府市内游览后，还参观了APU施工现场，拜访了别府鹤见丘高中，参加了联欢会等。

对于高中生 APEC 高质量的发表内容，不少前来听讲的高中生纷纷说道“觉得很受启发”，“自己还应该更加努力”。此外，还有众多的新闻界人士到场，大分的各家电视台和报纸等均报道了本次大会的情况。

研究发表会结束后，举办了APU说明会并由立命馆大学教师进行了APU模拟授课，授课题目是“亚洲太平洋的伙伴”。



高知县高中2年级学生获“亚洲太平洋有奖征文比赛”大奖

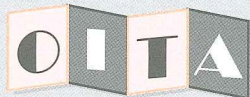
1998年12月18日（周五），“亚洲太平洋有奖征文比赛”颁奖仪式在立命馆大学和平展厅举行。来自全国各地的20名高中生获奖者出席了仪式，受到了表彰。该项有奖征文比赛是由立命馆大学企画的，它得到了海外经济合作基金、国际合作事业团、东京都教育委员会、大分县教育委员会和全国高中校长协会的支持。

包括论文、短歌、俳句在内的应征作品共达1378篇，在此表示衷心的感谢。高知追手前高中2年级学生中山优独占鳌头，获得大奖。作品题目是“平成土佐海援队见闻录—作为亚洲一员的日本—”。群馬县、京都府、福岡县、大分县（2名）的5名高中生获得了优胜奖，神奈川县至冲绳县的10名高中生获得了优秀作品奖，北海道至鹿児島县的30名高中生的作品入选。此外，立命馆宇治高中、佐伯鹤城高中（大分县）、宫崎大宫高中（宫崎县）共3所学校获得学校集体奖。

担任评委的有预定担任2000年在大分县别府市开学的立命馆亚洲太平洋大学（正在申请）校长一职的坂本和一教授（立命馆大学副总长、经济系教授），以及职业棒球选手古田敦也（立命馆大学经营系1988年毕业）、因演电视连续剧《阿信》成名的著名女演员小林绫子（立命馆大学文学系1995年毕业）。



FROM



施工进度情况

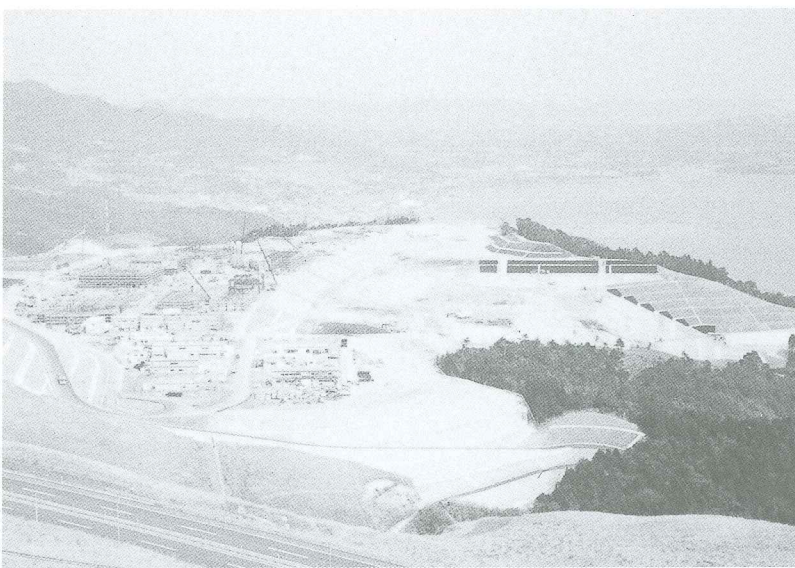


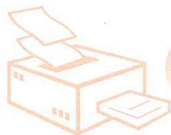
自去年8月开工典礼以来，立命馆亚洲太平洋大学的建设工程进展顺利，至目前1999年3月为止整体工程的完成率已达到20%，各栋建筑物正在进行基础施工以及1层到3层的结构施工。计划在今年7月左右完成骨架工程。

此外，外围结构施工的泥土工程（总泥土量约178立方米）目前只剩下数千立方米。整个外围结构施工的完成率约为85%。现在正在依次进行校园内的下水道、污水处理、电气等的配管埋设工作，以及坡面整修工程、植物栽培工程等。

大学周围的工程进展也很顺利，毗邻大学校园新开的县级汽车公路已成雏形，可以窥探到包括6座桥梁在内的全貌。据报告说，有关方面为实现年底一般机动车通车，正在加紧施工。除此之外，大学的基础建设，诸如管道煤气、电气（高压铁塔工程）、电话线路等也正在顺利施工之中。

在立命馆亚洲太平洋大学施工现场，每天有500~600名工人从事施工，大家为力争今年12月底竣工交楼，严守安全第一，整个工地越发呈现出一片热气腾腾的景象。





左起坂本大学学長(候任者)、Nguyen Minh Hien 先生、大南前总長

授予越南训练教育部部长 Nguyen Minh Hien 名誉博士称号

1998年12月21日(周一),立命馆大学授予越南教育训练部部长 Nguyen Minh Hien “立命馆大学名誉博士称号”。

Hien 部长自担任河内工科大学校长以来,迄今为止一直为促进工业发展、高等教育的国际化以及亚太地区教育机构的国际合作而不懈努力。

立命馆大学和越南教育训练部自1998年2月签订了交流协定以来,一直保持着极为友好的关系。现在面向2000年4月的开学,立命馆亚洲太平洋大学的留学生招生工作正在迅速地进行。

与中国·东北财经大学签订友好合作协议书仪式

立命馆大学与东北财经大学的友好合作协议书交换仪式于1999年2月21日(周日)在时值春节分外热闹的中国大连市举行。东北财经大学方面出席仪式的有于洋校长、丘东副校长等大学有关人员,立命馆大学则由预定担任立命馆亚洲太平洋大学副校长的慈道裕治教授(常务理事・政策系教授)、仲上健一APU设置委员会秘书长(政策系教授)、曹瑞林政策系讲师等列席参加,在严肃的气氛中举行了交换仪式。东北财经大学建立于1952年,学生人数为12000人,以经济・经营系为中心共有12个系,是中国东北部一所具有代表性的名牌大学。迄今为止,该校与立命馆大学已有6年研究交流的历史。双方根据本协议书就今后进一步扩大教员、学生的交流以及研究交流等内容,进行了具体的协商。此外,东北财经大学校长表达了对立命馆亚洲太平洋大学所寄予的希望,表示愿意提供合作。晚间,大连市副市长夏德仁(原东北财经大学校长)设晚宴招待了访中团。在目前中国的各大城市中,无论是论经济,还是论环境,大连市都是最受人瞩目的一个城市,而且它也是一个与日本有着密切关系的城市。本协议的签订,必将进一步促进两校高层次的交流。

携手合作 共同发展
东财大与日本立命馆大学“联姻”

本报讯(记者孙晓光)2月21日上午,东北财经大学党委书记于洋与来访的日本立命馆大学常务理事慈道裕治互相交换了友好合作协议书,这标志着两所学校的合作关系将揭开新的篇章。

立命馆大学是日本著名的私立大学,它的教学、科研在国内高校中均处于领先地位。为加强两校之间的友好关系,促进两校间教育、学术、文化、人才等方面的交流,两校决定建立友好合作关系。

东北财经大学与立命馆大学在交往六年的基础上正式建立了友好学校关系。双方今后将在交换教员、学生、共同研究、共同举办研讨会或学术会议、文化交流等方面进行广泛合作。东北财经大学党委书记于洋说,我们合作的最终目的就是将两所大学共同推向国际,这对于两所学校、两个国家的教育发展、人才培养均具有重大意义。

1999年2月22日(第一版) 大连日报

もうすでに使役者から会員がまっています。

APUメイト

YES-NO 大学へ進学したいと思っている。
YES-NO 海外旅行の経験がある。
YES-NO 英語の勉強が好きだ。
YES-NO 世界中の人たちと仲良く暮らしたい。
YES-NO 将来は世界を舞台に活躍してみたい。

YESが3つ以上あった人は、いそぐAPUメイトに。

STEP1 APUメイトに入会する → STEP2 APUの最新情報をキャッチ → STEP3 APUの人間にチャレンジ!

APUへのアクセスは、APUメイトから。

- APUの最新情報は、APUメイトからキャッチ。
- APUの最新情報は、APUメイトからキャッチ。
- APUの最新情報は、APUメイトからキャッチ。
- APUの最新情報は、APUメイトからキャッチ。

申込みは簡単 入会資格も条件もありません

立命館アジア太平洋大学 (大阪2000年開校予定、文部省認可大学)

等待着来自国内外的联系

计划在2000年4月开学的立命馆亚洲太平洋大学开设事务局面面向APU抱有强烈兴趣的学生,正在征集“APU之友”。

对亚洲太平洋地区抱有兴趣;想知道APU各种开学准备活动的情况;想就大学的建设发表自己的意见、同时自己也想参与其中。“APU之友”便是以上述学生为对象的一个组织,目前已有约5000名会员,并且已开始受理来自国外的报名。

您可以通过信件、明信片、电话、电子邮件报名参加“APU之友”,登记后您即可以定期获得APU的最新信息。此外,居住在国外的对APU有兴趣的人,或是希望前来留学的人,都可以前来联系获取信息。欢迎各位踊跃提出各类问题。我们等待着各位的联系。

地址: 〒603-8577 日本国京都府京都市北区等持院北町56-1

学校法人 立命馆

立命馆亚洲太平洋大学开设事務局

主页网址: <http://www.apu.ritsumeikai.ac.jp/>

电子邮件和电话: 国外学生请发至 ml-apu4u@ml.ritsumeikai.ac.jp TEL: +81-75-465-8370

国内学生请发至 ml-info-apu@ml.ritsumeikai.ac.jp TEL: 075-465-7860